

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. október 27.

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. október 27. 8:00

I. Olvasott szöveg értése

Időtartam: 60 perc


















Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA**

Fontos tudnivalók

Cher candidat, chère candidate,

Pour bien réussir votre épreuve de compréhension écrite, voici quelques conseils:

- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez-les plusieurs fois.   
- Lisez attentivement les textes.  
- Écrivez **1 seule** solution à l'endroit indiqué :
 - ✓ dans les cases 
 - ✓ sur les lignes 
 - ✓ sur les pointillés 
 - ✓ entourez la bonne solution 
- La phrase 0 vous servira d'exemple. **0 Exemple**
- Écrivez au stylo. 
- Écrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Attention au temps ! 
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes ! ~~mauvaise réponse~~ *bonne réponse*

Bon travail



1. Lisez le texte sur les macarons et complétez les phrases. La réponse 0 vous servira d'exemple.

L'histoire des macarons : un dessert à succès

Les macarons sont devenus la gourmandise incontournable de ces dernières années. Nous vous proposons de découvrir comment ce petit gâteau rond a conquis le monde.

Dérivé de la meringue, le macaron est un biscuit à base de poudre d'amande, de sucre et de blanc d'œuf. Le nom de « macarone » signifie d'ailleurs « pâte fine » en vénitien, la langue de la province italienne où ce dessert a vu le jour.

Aujourd'hui, les macarons sont une spécialité de plusieurs villes et régions françaises. Le macaron le plus connu reste cependant le macaron parisien, fourré d'une crème ou d'une confiture, qui le rend croquant à l'extérieur et moelleux à l'intérieur.

Les macarons seraient apparus dès le Moyen Âge. Avant de s'unir deux à deux, ces petits gâteaux se présentaient individuellement.

C'est à la Renaissance que ces friandises ont été introduites en France par Catherine de Médicis, à l'occasion de son mariage avec le duc d'Orléans, futur roi de France. C'est dans les années 1830, à Paris, que les pâtisseries ont eu l'idée d'accoler ces biscuits deux par deux en les garnissant d'une ganache. Ce « macaron parisien » a été notamment popularisé par la maison Ladurée (qui est aujourd'hui encore l'une des plus célèbres enseignes à créer des macarons).

Au fil du temps, les macarons se sont diversifiés. Ils existent en de multiples couleurs et saveurs. Il en existe même des versions salées. Les parfums vanille, pistache, chocolat, framboise ou noisette sont de grands classiques.

Depuis les années 2000, on trouve aussi des macarons dont le cœur a un autre parfum que le biscuit : pêche-rose, café-spéculos ou encore citron vert-basilic !

Par ailleurs, le film Marie-Antoinette de Sofia Coppola a fait connaître cette friandise dans le monde entier.

(www.gralon.net)

0 De nos jours, les macarons connaissent... un très grand succès.

1. Les trois ingrédients sans lesquels on ne peut pas faire de macarons sont _____

2. Les premiers macarons ont été fabriqués _____
3. De nos jours les macarons sont une spécialité de _____

4. Les plus célèbres macarons sont ceux de _____
5. À l'intérieur de ces macarons il y a _____
6. De nos jours, un macaron c'est deux petits gâteaux accolés ensemble, mais avant il se composait de/d' _____
7. Si nous avons des macarons maintenant en France, c'est grâce à _____ car elle a été la première à faire venir ces gâteaux en France.
8. Au 19^e siècle, la maison Ladurée _____ le macaron.
9. De nos jours, les macarons sont très variés : ils ont plusieurs _____ et _____.
10. Si les macarons sont si populaires de nos jours, c'est aussi grâce à/au _____

2. Lisez le règlement intérieur d'un camping français. Puis dites si les affirmations sont vraies ou fausses. Mettez un ✓ dans la bonne case. La réponse 0 vous servira d'exemple.

RÈGLEMENT INTÉRIEUR DU CAMPING

CONDITIONS D'ADMISSION

Pour être admis à s'installer sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par la réception. Le fait d'y séjourner implique le respect de ce règlement, toute infraction pouvant entraîner l'expulsion de son auteur et l'interdiction d'y retourner.

FORMALITÉS / INSTALLATION

Toute personne désirant séjourner au moins une nuit dans le terrain de camping doit présenter une pièce d'identité et remplir les formalités exigées par la police. Après avoir accompli les formalités, les clients recevront un bracelet « client ». Le port du bracelet du camping est obligatoire. Toute perte sera facturée 15 € la pièce.

Le séjour commence à partir de 16H jour d'arrivée, et prend fin entre 8H et 11H, jour de départ. L'emplacement doit être libre au plus tard à 11H, afin de permettre de le préparer pour le client suivant. Sans quoi, une journée supplémentaire est à régler.

SÉCURITÉ / JEUX ET PISCINES / VIE DU CAMPING/ BRUIT

Le camping n'assume aucune responsabilité en cas de vol, d'incendie, intempérie, etc. ou encore en cas d'incidents relevant de la responsabilité civile des campeurs. Tous les campeurs doivent contracter une assurance avant leur séjour.

Les shorts et caleçons de bain sont interdits dans les piscines ; seuls les maillots de bain sont autorisés. Le non respect de cette règle entraînera l'interdiction de l'accès à la piscine.

Tous les usagers du terrain sont obligés de respecter le silence dans toutes circonstances de minuit à 8H du matin. En cas d'infraction, la direction du camping pourra faire appel aux forces de l'ordre.

CIRCULATION ET STATIONNEMENT DES VÉHICULES

À l'intérieur du terrain de camping, les véhicules doivent rouler à une vitesse limite de 10 km/h. La circulation des véhicules motorisés est interdite entre 1H et 6H du matin. Les portes du camping sont fermées pendant cette période et les véhicules doivent être garés à l'extérieur de l'enceinte du camping.

ANIMAUX

L'acceptation des animaux sur le terrain est subordonnée à la présentation d'un certificat de vaccination antirabique. Pour la propreté du terrain et le respect de tous les campeurs, nous vous demandons de faire faire leurs besoins aux chiens à l'extérieur du camping.

VISITEURS

Les visites sont interdites dans le camping, exceptées celles qui ont été annoncées par nos clients inscrits. Ces visites sont payantes et ceci avant de pénétrer sur le terrain. Le port du bracelet « visiteur » est obligatoire. Les visites sont autorisées jusqu'à 20H.

(www.abridecamargue.fr)

	OUI	NON
0 <i>Est-ce que je peux planter ma tente sans permission ?</i>		✓
11. Est-ce que je peux me promener dans le camping sans bracelet « client » ?		
12. Est-ce que je dois payer un supplément si je pars à midi le jour de mon départ ?		
13. Est-ce que je suis automatiquement assuré si je paie mon séjour dans le camping ?		
14. Est-ce qu'on peut m'interdire l'entrée à la piscine si je n'ai pas de maillot de bain ?		
15. Est-ce que je peux faire la fête à 22 heures ?		
16. Est-ce que je peux rentrer ma voiture dans le camping à 2 heures du matin ?		
17. Est-ce que les animaux sont interdits dans le camping ?		
18. Est-ce que mes amis doivent payer s'ils veulent me rendre visite dans le camping ?		

**3. Remettez les questions à leur place d'origine. Attention ! il y a une question de plus !
Écrivez vos réponses dans les cases ci-dessous. La réponse 0 vous servira d'exemple.****Dans la toile des araignées**

Chez nous, elle n'a pas bonne réputation. Dans certains pays, elle est une héroïne de légende. Dans la nature, l'araignée est rarement dangereuse. Christine Rollard, spécialiste de cet animal, répond à nos questions.

____ 19 ____

Le hasard. J'étais intéressée par la nature, les plantes. À l'université on m'a proposé un sujet sur les parasites des araignées. C'était un monde que je ne connaissais pas et comme il me paraissait intéressant, je m'y suis lancée.

____ 20 ____

Après mes études, j'ai commencé par intervenir dans des classes pour faire découvrir aux enfants le monde des araignées. Et puis, j'ai été embauchée au Musée d'histoire naturelle comme enseignante chercheuse.

____ 21 ____

Oui, j'y vais toujours avec plaisir. Les plus jeunes élèves sont souvent les plus curieux. C'est seulement après qu'ils commencent à avoir peur.

____ 22 ____

En effet, il y en a beaucoup. C'est parce qu'on a surtout peur de ce que l'on ne connaît pas. La façon de vivre des araignées reste encore méconnue. Les araignées s'occupent de leurs petits par exemple. Dans la maison, elles nous débarrassent des mouches, des moustiques ou des acariens.

____ 23 ____

Normalement, une araignée va fuir devant l'homme. Si elle vient au contact, c'est qu'elle se sent en danger. Elle mord pour se défendre. Pour une araignée, un homme n'est pas une proie. Même les plus grosses se sauvent.

____ 0 ____

Les araignées ne pondent pas sous la peau. Elles ne font pas toutes une toile. Elles ne sont pas responsables des boutons que l'on peut avoir le matin. Pour ça, il faut plutôt accuser les puces, les moustiques ou les acariens. Dans 99 %, ce ne sont pas les araignées les coupables.

____ 24 ____

C'est un héros plutôt positif. Mais ce qui est erroné, c'est que chez lui le fil sort des mains. Chez les araignées, par contre, il ne sort pas des mains mais de leur derrière !

____ 25 ____

L'exposition « Au fil des araignées », présentée à la Grande galerie de l'évolution jusqu'au 12 juillet 2012, vous permettra d'en apprendre encore plus sur ces animaux.

(www.jde.fr/articles)

A Comment expliquez-vous ce grand nombre d'idées fausses qu'on a sur les araignées ?

B Qu'est-ce qui vous a poussée à vous intéresser aux araignées ?

C Quelques idées fausses qui vous agacent ?

D Et Spiderman, vous en pensez quoi ?

E Qu'est-ce que vous pensez des collectionneurs d'araignées ?

F Quelles ont été vos premières expériences pédagogiques ?

G Et si on veut en savoir un peu plus sur la vie des araignées ?

H Et elles ne sont pas dangereuses ?

J Vous donnez toujours des cours à l'école ?

19.	20.	21.	22.	23.	0	24.	25.
					C		

		jó megoldások		pontszám	
		max.	elért	max.	elért
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	10			
	2. feladat	8			
	3. feladat	7			
	Összesen:	25		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. október 27.

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. október 27. 8:00

II. Nyelvhelyesség

Időtartam: 30 perc


















Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA**

Fontos tudnivalók

Cher candidat, chère candidate,

Pour bien réussir votre épreuve écrite, voici quelques conseils:

- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez-les plusieurs fois.   
- Lisez attentivement les textes.  
- Écrivez **1 seule** solution à l'endroit indiqué :
 - ✓ dans les cases 
 - ✓ sur les lignes 
 - ✓ sur les pointillés 
 - ✓ entourez la bonne solution 
- La phrase 0 vous servira d'exemple. **0 Exemple**
- Écrivez au stylo. 
- Écrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Attention au temps ! 
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes ! ~~mauvaise réponse~~ *bonne réponse*

Bon travail



1. Mettez les verbes à la forme qui convient. Écrivez vos réponses sur les lignes de la colonne de droite. La réponse 0 vous servira d'exemple.

Je/J' _____ 1 _____ (devenir) maman à 17 ans

Quand je/j' _____ 2 _____ (tomber) enceinte, je/j' _____ 3 _____ (venir) tout juste d'avoir 17 ans et je/j' _____ 4 _____ (suivre) des études en CAP coiffure. Avec mon copain, on _____ 0 _____ (*être*) ensemble depuis six mois. Il avait 24 ans, il était assez mûr et avait un travail. Je me voyais faire ma vie avec lui. Quand je/j' _____ 5 _____ (annoncer) la nouvelle à mes parents, ils ont été surpris, mais contents. Vu mon âge, ils pensaient que je/j' _____ 6 _____ (continuer) mes études. Mes grands-parents _____ 7 _____ (avoir) un choc, mais ils _____ 8 _____ (m'aider). En revanche, de la part de nos amis, il y a eu énormément de préjugés. Tout le monde pensait que je n'allais pas assumer cet enfant.

Moi, j'avais l'impression de passer de l'adolescence à la maturité. Ça m'a fait énormément peur aussi, je ne le cache pas. J'avais peur que mon copain _____ 9 _____ (me quitter), de me retrouver seule à tout gérer. J'ai vécu chez ma maman pendant toute la grossesse, mais finalement, nous _____ 10 _____ (se débrouiller) tout seuls, avec le salaire de mon copain, les aides de la CAF et l'argent que je/j' _____ 11 _____ (mettre) de côté.

(Phosphore)

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 0 *était*
- 5. _____
- 6. _____
- 7. _____
- 8. _____
- 9. _____
- 10. _____
- 11. _____

2. Lisez le texte suivant sur quelques spécialités suisses et mettez dans le texte les articles qui conviennent. Écrivez vos réponses écrites dans les cases ci-dessous. La réponse 0 vous servira d'exemple.

Eh oui, nous sommes les fondateurs du chocolat. Il a été conçu en 1875 par Daniel Peter et depuis, nous n'arrêtons pas d'en manger.

Il y a ___0___ chocolat blanc, le chocolat noir, le chocolat au lait ; c'est très bon à quatre heures, avec un bout de pain. Et nous buvons souvent en hiver un chocolat chaud : c'est ___12___ lait chauffé avec ___13___ cacao, la base de la fabrication du chocolat.

Nous aimons aussi beaucoup ___14___ fromage. Il y a d'abord la raclette : c'est ___15___ fromage qui est fondu devant un feu de bois et on le mange avec ___16___ pommes de terre en robe des champs, des cornichons, des oignons. On boit ___17___ vin blanc du pays avec.

Nous avons encore ___18___ spécialité, le papet vaudois, il se compose de saucisses aux choux avec des poireaux et des pommes de terre écrasées.

La saucisse aux choux est une saucisse qui contient ___19___ viande de porc hachée, ___20___ lard, des choux et des épices.

Ce repas est un délice.

(www.clemi.org)

0	12.	13.	14.	15.	16.	17.	18.	19.	20.
le									

3. Des jeunes de 14 à 17 ans ont exprimé leurs idées en continuant la phrase : « Si je pouvais changer le monde » Lisez leurs textes et mettez les verbes entre parenthèses au conditionnel ou au subjonctif. Écrivez vos solutions sur les lignes de la colonne de droite. La réponse 0 vous servira d'exemple.

Nourriture pour tout le monde !

J' 0 (*aimer*) vous dire ce que je 21 (changer) dans le monde si j'en avais la chance.

J'éliminerais la famine qu'il y a sur terre. J'enverrais des sacs de nourriture pour que les familles 22 (pouvoir) varier leur menu et aussi des livres à leurs parents pour qu'ils 23 (savoir) comment faire pousser des aliments pour que leurs enfants 24 (avoir) des légumes frais chaque semaine.

Finie la pauvreté !

J'éliminerais la pauvreté. Je 25 (faire) une place où tous les pauvres pourraient habiter, prendre leur douche, manger à leur faim, aller à l'école pour recommencer. Ils 26 (être) en fait plus heureux d'avoir une petite maison et une famille avec tous les autres. Je commencerais par faire un sondage pour voir si les gens sont d'accord pour donner un peu d'argent pour construire ces maisons pour les pauvres. Puis j' 27 (aller) le porter au gouvernement.

Si c'était facile comme ça, on ne 28 (voir) plus de pauvres flâner dans le métro lorsqu'il fait froid dehors.

(www.cyberpresse.cndp.fr)

0 aimerais

21. _____

22. _____

23. _____

24. _____

25. _____

26. _____

27. _____

28. _____

		jó megoldások		pontszám	
		max.	elért	max.	elért
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	11			
	2. feladat	9			
	3. feladat	8			
	Összesen:	28		18	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. október 27. 8:00

III. Hallott szöveg értése

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA**

Fontos tudnivalók

- Cher candidat, vous allez passer l'épreuve de compréhension orale.
- L'épreuve est composée de trois textes. Vous entendrez chaque texte deux fois. Vous avez reçu un cahier avec les exercices à faire.
- Chaque texte commencera et finira par une musique suivie de la consigne.
- Vous aurez, par la suite, un peu de temps pour lire les questions.
- Puis, vous écouterez le texte une première fois.
- Vous aurez, de nouveau, un peu de temps pour étudier les questions et pour y répondre.
- Puis, vous écouterez le texte une deuxième fois.
- Vous aurez, à la fin, un peu de temps pour vérifier vos réponses.
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes!
- L'épreuve durera 30 minutes.

1. Vous allez entendre un reportage avec le boulanger d'un petit village de Provence. Avant les écoutes lisez les questions. Ensuite, vous entendrez le reportage deux fois. Répondez aux questions. La réponse 0 vous servira d'exemple.

0 À quelle heure le boulanger arrive-t-il à la boulangerie ?

À quatre heures et demie du matin

1. Combien de temps le four met-il à chauffer ?

2. Utilise-t-on des machines pour préparer la pâte à pain ?

3. Quand le premier pain est-il prêt ?

4. Quand le four a-t-il été construit ?

5. Dans cette boulangerie prépare-t-on le pain autrement qu'il y a 100 ans ?

6. Quel produit a le plus de succès ?

7. Pourquoi ce produit a-t-il le plus de succès ? (Donnez deux raisons.)

8. Peut-on acheter du pain jeudi, à quatre heures de l'après-midi ?

9. Pourquoi le boulanger travaille-t-il seul ?

2. Vous allez entendre des annonces du métro parisien. Lisez les affirmations ci-dessous. Ensuite, vous entendrez les annonces deux fois. Dites à quelle annonce correspond l'affirmation. Écrivez vos réponses dans les cases. La réponse 0 vous servira d'exemple.

0 *Il faut faire attention à la marche.*

10. Les portes s'ouvrent du côté gauche.

11. Il n'y a plus d'arrêt. Il faut quitter le train.

12. Si on trouve un bagage, il faut avertir les autorités.

13. Le train s'arrête à toutes les stations.

14. Il faut faire attention aux voleurs.

15. Il y a moins de train que d'habitude.

16. Il faut changer de ligne.

17. Il faut attendre un peu dans le train.

18. Le train ne s'arrête pas à toutes les stations.

3. Vous allez entendre un reportage avec une femme qui habite dans un village près de Nice. Lisez les questions. Ensuite, vous entendrez le reportage deux fois. Répondez par *oui* ou par *non*. La réponse 0 vous servira d'exemple.

19. Est-elle née dans le village qu'elle habite ? _____

20. Se promène-t-elle dans son village en hiver, le soir ? _____

21. Peut-on trouver du travail à Bouyon ? _____

22. Le loyer est-il plus cher à Bouyon qu'à Nice ? _____

23. Est-ce que les maisons de Bouyon ont des étages ? _____

24. Toutes les maisons de Bouyon sont-elles modernes ? _____

25. Prend-elle le train pour aller de Bouyon à Nice ? _____

0 *Y a-t-il une école à Bouyon ?* **Oui**

		jó megoldások		pontszám	
		max.	elért	max.	elért
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	9			
	2. feladat	9			
	3. feladat	7			
	Összesen:	25		33	

javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

javító tanár

jegyző

Dátum:

Dátum:

Megjegyzések:

- Ha a vizsgázó a IV. írásbeli összetevő megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
- Ha a vizsga a III. összetevő teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. összetevővel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2014. október 27.

FRANCIA NYELV

KÖZÉPSZINTŰ ÍRÁSBELI VIZSGA

2014. október 27. 8:00

IV. Íráskészség

Időtartam: 60 perc



















Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA**

Fontos tudnivalók

Cher candidat, chère candidate,

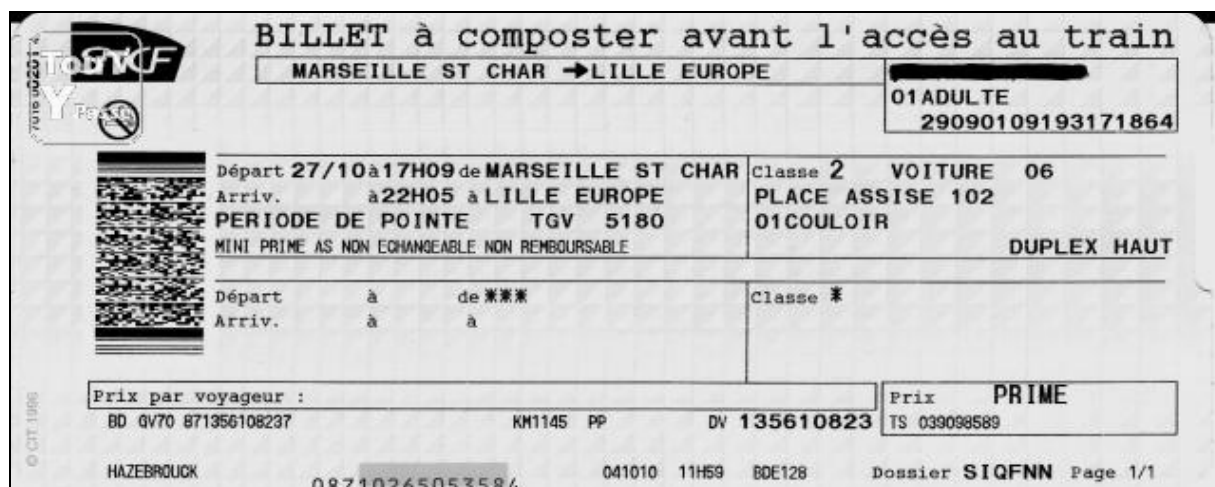
Pour bien réussir votre épreuve de production écrite, voici quelques conseils :

- Vous pouvez utiliser votre dictionnaire. 
- Lisez attentivement les consignes. 
- Lisez bien la lettre ou les documents.   
- N'oubliez aucun élément demandé.   
- Respectez le nombre de mots exigé.  
- Vous pouvez écrire un brouillon si vous le voulez. (Attention au temps !)  
- Écrivez au stylo. 
- Écrivez lisiblement.  
- Relisez votre travail.   
- Si vous corrigez, faites des corrections évidentes ! ~~mauvaise réponse~~ bonne réponse

Bon travail



1. Vous venez de rentrer de vacances. Quand vous ouvrez votre valise, vous réalisez que ce n'est pas la vôtre. Heureusement, vous y trouvez l'adresse et le nom du propriétaire de la valise et vous lui écrivez une lettre de 50-80 mots. Vous envoyez votre billet de train comme preuve.



Dans cette lettre :

- vous racontez ce qui s'est passé ;
- vous donnez le plus de détails possible (servez-vous du billet) ;
- vous décrivez votre valise et son contenu ;
- vous proposez une solution.

2. Vous rentrez du voyage de votre vie : vous avez connu le grand amour ! En rentrant, vous collez la photo ci-contre dans votre journal intime.



En 100-120 mots :

- **Racontez où vous étiez, avec qui, comment vous y êtes allé/e ;**
- **Dites comment vous avez fait la connaissance de la personne sur la photo ;**
- **Dites ce que vous savez sur lui/elle ;**
- **Parlez de la scène sur la photo ;**
- **Dites ce que vous attendez de l'avenir.**

--	--	--

		1. feladat		2. feladat		Összesen	
		max.	elért	max.	elért	max.	elért
IV. Íráskészség	A feladat teljesítése, szöveg hosszúsága	4		5			
	Szövegalkotás, hangnem	4		4			
	Szókincs, kifejezésmód	4		4			
	Nyelvtan, helyesírás	4		4			
	Összesen:	16		17		33	

_____ javító tanár

Dátum:

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

_____ javító tanár

_____ jegyző

Dátum:

Dátum: